

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 29.06.2016

Verziószám 1

Felülvizsgálat 29.06.2016

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- 1.1 Termékazonosító
- **Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner T**
- **Anyag/készítmény használata Tisztítók**
- 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai
- **Gyártó/szállító:**  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Információt nyújtó terület:**  
telefonszám.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )  
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**  
telefonszám.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)  
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)

### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- 2.1 Az anyag vagy keverék besorolása
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS02 láng

Flam. Liq. 2 H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.  
STOT SE 3 H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.

- 2.2 Címkézési elemek
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**  
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok** GHS02, GHS07
- **Figyelmeztetés** Veszély
- **Veszélyt meghatározó komponensek a címkéhez:**  
Propán-2-ol
- **Figyelmeztető mondatok**  
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.  
H319 Súlyos szemirritációt okoz.  
H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**  
P102 Gyermekektől elzárva tartandó.  
P271 Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.  
P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.  
P280 Védőkesztyű / szemvédő / arcvédő használata kötelező.  
P302+P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel és szappannal.  
P304+P312 BELÉLEGZÉS ESETÉN: Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz.  
P301+P310 LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz.

(folytatás a 2. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 29.06.2016

Verziószám 1

Felülvizsgálat 29.06.2016

**Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner T**

(folytatás az 1. oldalról)

P301+P330+P331 **LENYELÉS ESETÉN:** a száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.  
 P305+P351+P338 **SZEMBE KERÜLÉS esetén:** Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P313 Orvosi ellátást kell kérni.

- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

### 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

- **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**
- **Leírás:** Tisztítószer.
- **Veszélyes alkotórészek:**

67-63-0 Propán-2-ol

80 - 100%

⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

- **Általános információk:**

A termék által szennyezett ruhadarabokat haladéktalanul távolítsuk el.

A mérgezési tünetek csak több óra elteltével lépnek fel, ezért orvosi felügyelet szükséges a baleset bekövetkeztétől számított 8 órán keresztül.

- **Belélegzés után:**

Gondoskodjunk friss levegőről, melegről és adott esetben mesterséges lélegeztetésről. Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.

- **Bőrrel való érintkezés után:**

Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.

A bőr tartós ingerlése esetén keressük fel az orvost.

- **A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjük orvosi tanácsot.

- **Lenyelés után:** Ne okozunk hányást; azonnal kérjük orvosi segítséget.

- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**

Fejfájás

Rossz közérzet

Szédülés

Roszcullét

- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Lenyelés, illetve hányás esetén a tüdőbe történő behatolás veszélye áll fenn.

### 5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**

- **Megfelelő tűzoltószerek:**

CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízszugár. A nagyobb tüzekeket vízszugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.

- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Vízszugár

- **5.2 Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek**

Hevítés-égés esetében mérgezőgázok képződhetnek

- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**

- **Különleges védőfelszerelés:** Ne lélegezzük be a robbanási és égési gázokat.

(folytatás a 3. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 29.06.2016

Verziószám 1

Felülvizsgálat 29.06.2016

Kereskedelmi megnevezés: **OTTO Cleaner T**

(folytatás a 2. oldalról)

- **További adatok** A veszélyeztetett tartályokat vízszaggal hűtsük.

### 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**  
Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.  
Tartsuk távol a tűzforrásokat.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**  
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.  
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

### 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**  
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.  
Lásd a 8 pont alatt. Személyes védőfelszerelés
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**  
Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.  
Hozunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.  
Zárt rendszerek gőzterében éghető anyagok nyomai gyűlhetnek össze, ezért tartsuk távol a tűzforrásokat.  
A feldolgozás során illékony, gyúlékony alkotórészek szabadulnak fel.  
A kiürített hordóban gyúlékony keverékek keletkezhetnek.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**  
Gondoskodjunk oldószernek ellenálló és szigetelt padlóról.  
Biztonságosan akadályozzuk meg a talajba történő behatolást.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**  
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.  
Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.  
A tartályt jól szellőztetett helyen tároljuk.

### 8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:**  
További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**  
**67-63-0 Propán-2-ol**  
TLV Rövid ideig tartó adat: 2000 mg/m<sup>3</sup>  
Hosszú ideig tartó adat: 500 mg/m<sup>3</sup>
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció elleni védekezés**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**  
Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.  
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

(folytatás a 4. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 29.06.2016

Verziószám 1

Felülvizsgálat 29.06.2016

**Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner T**

(folytatás a 3. oldalról)

Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

Terhes asszonyok feltétlenül kerüljék az anyag belélegzését és bőrrel való érintkezését.

· **Légzésvédelem:** Védőálc nagy koncentrációk esetén.

· **Kézvédelem:** Védőkesztyű.

· **Kesztyűanyag**

Az alkalmas kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem az egyéb minőségi jellemzőktől is függ, ami gyártótól függően más és más lehet.

Fluorkaucsuk (Viton)

Javasolt anyagvastagság:  $\geq 0,4$  mm.

· **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** Átszakadási idő: > 480 min

· **Szemvédelem:** Jól záró védőszemüveg.

· **Testvédelem:** Védőruházat.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

· **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

· **Általános adatok**

· **Külső jellemzők:**

Forma:

Folyékony

Szín:

színtelen

· **Szag:**

alkoholszerű

· **Szagküszöbérték:**

Nincs meghatározva.

· **pH-érték:**

Nincs meghatározva.

· **Állapotváltozás**

Olvadáspont/olvadási tartomány:

-89,5 °C

Forráspont/forrási tartomány:

82 °C

· **Lobbanáspont:**

12 °C

· **Gyulladás hőmérséklet:**

425 °C

· **Öngyulladás:**

Az anyag magától nem gyullad.

· **Robbanásveszély:**

Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.

· **Robbanási határok:**

Alsó:

2 Vol %

Felső:

12 Vol %

· **Égést elősegítő tulajdonságok**

Nincs meghatározva.

· **Gőznyomás 20 °C-nál:**

48 hPa

· **Sűrűség 20 °C-nál:**

0,78 g/cm<sup>3</sup>

· **Gőzsűrűség**

1,05

· **Párolgási sebesség**

Nincs meghatározva.

· **Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:**

Víz:

Teljes mértékben keverhető.

· **Eloszlási együttható (n-Oktanol/víz):**

0,05 log POW

· **Viszkozitás 20 °C-nál:**

2,43 mPa.s

· **Oldószer tartalom:**

100 %

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

· **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás az 5. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 29.06.2016

Verziószám 1

Felülvizsgálat 29.06.2016

**Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner T**

(folytatás a 4. oldalról)

- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülődő feltételek:**  
Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.  
Megakadályozni a túlhevítést.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége**  
A nagy gőznyomás miatt a hőmérséklet növekedés hatására az edények hasadásveszélye áll fenn.  
Gyúlékony keverékek létrejötte lehetséges a levegőn a lobbanáspont fölé történő felmelegítéskor és/vagy szórásakor vagy köd létrehozása esetén.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Lásd a 5.2 pont alatt.

### 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**  
**67-63-0 Propán-2-ol**  
Szájon át LD50 5840 mg/kg (rat)  
Bőrön át LD50 13900 mg/kg (rab)
- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**  
Súlyos szemirritációt okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**  
bőrön át: nem okoz túlérzékenységet  
Forrás: ellen. jel. OECD 406
- **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)**
- **Csírasejt-mutagenitás**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
Álmosságot vagy szédülést okozhat.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

### 12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**  
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyeztet.  
Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** A hatósági előírások figyelembe vétele mellett különleges kezelés céljából elszállítandó.

(folytatás a 6. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 29.06.2016

Verziószám 1

Felülvizsgálat 29.06.2016

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner T

(folytatás az 5. oldalról)

- **Tisztítatlan csomagolások:**

- **Ajánlás:**

A szennyezett csomagolásokat optimális módon ürítsük ki és ezután ezeket megfelelő tisztítás után ismét fel lehet dolgozni.

A nem tisztítható csomagolóanyagok kezelése azonos az anyag kezelésével.

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- **14.1 UN-szám**

- **ADR, IMDG, IATA**

UN1219

- **14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**

- **ADR**

1219 IZOPROPANOL (IZOPROPIL-ALKOHOL),  
oldat

- **IMDG**

ISOPROPANOL solution

- **IATA**

Isopropanol solution

- **14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**

- **ADR**



- **osztály**

3 (F1) Gyúlékony folyékony anyagok

- **Bárcák**

3

- **IMDG, IATA**



- **Class**

3 Gyúlékony folyékony anyagok

- **Label**

3

- **14.4 Csomagolási csoport**

- **ADR, IMDG, IATA**

II

- **14.5 Környezeti veszélyek:**

- **Marine pollutant:**

Nem

- **14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**

Figyelem: Gyúlékony folyékony anyagok

- **Kemler-szám:**

33

- **EMS-szám:**

F-E,S-D

- **Stowage Category**

B

- **14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás** Nem alkalmazható

- **Szállítási/egyéb adatok:**

- **ADR**

- **Korlátozott mennyiség (LQ)**

1L

- **Engedményes mennyiség (EQ)**

Kód: E2

Legnagyobb nettó mennyiség belső  
csomagolásonként: 30 mlLegnagyobb nettó mennyiség külső  
csomagolásonként: 500 ml

- **Szállítási kategória**

2

- **Alagútkorlátozási kód:**

D/E

(folytatás a 7. oldalon)

# Biztonsági adatlap

## 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 29.06.2016

Verziószám 1

Felülvizsgálat 29.06.2016

Kereskedelmi megnevezés: **OTTO Cleaner T**

(folytatás a 6. oldalról)

- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1L
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E2  
Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml  
Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
- **UN "Model Regulation":** UN1219, IZOPROPANOL (IZOPROPIL-ALKOHOL), oldat, 3, II

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
- **Irányelv 2012/18/EU**
- **Küszöbértékek (tonna): Alsó küszöbérték 5.000 t**
- **Küszöbértékek (tonna): Felső küszöbérték 50.000 t**
- **Országos előírások:**
- **Vízveszélyeztetési osztály: WGK 1 (Saját besorolás) : a vizeket enyhén veszélyezteti.**
- **Adatok a nemzetközi regisztrálási státuszhoz:**  
**A következő felsorolásokban megtalálható vagy összhangban áll velük:**  
EINECS - Europe felsorolt  
AICS - Australia felsorolt  
DSL/NDSL - Canada felsorolt  
IECSC - China felsorolt  
ENCS - Japan felsorolt  
NZIoC - New Zealand felsorolt  
PICCS - Philippines felsorolt  
ECL/KECI - Korea felsorolt  
TSCA - USA felsorolt  
NECI - Taiwan felsorolt
- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**  
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.  
H319 Súlyos szemirritációt okoz.  
H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.
- **Az adatlapot kiállító szerv:** telefonszám: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Kapcsolattartási partner:** telefonszám.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )
- **Rövidítések és mozaikszavak:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2  
STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3
- **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**